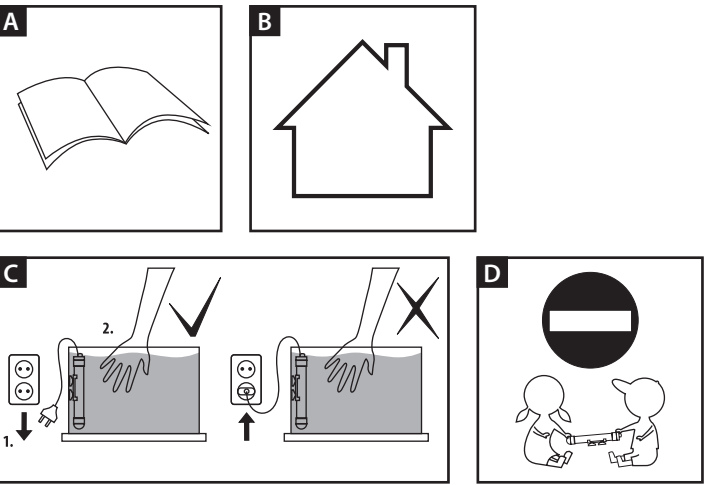
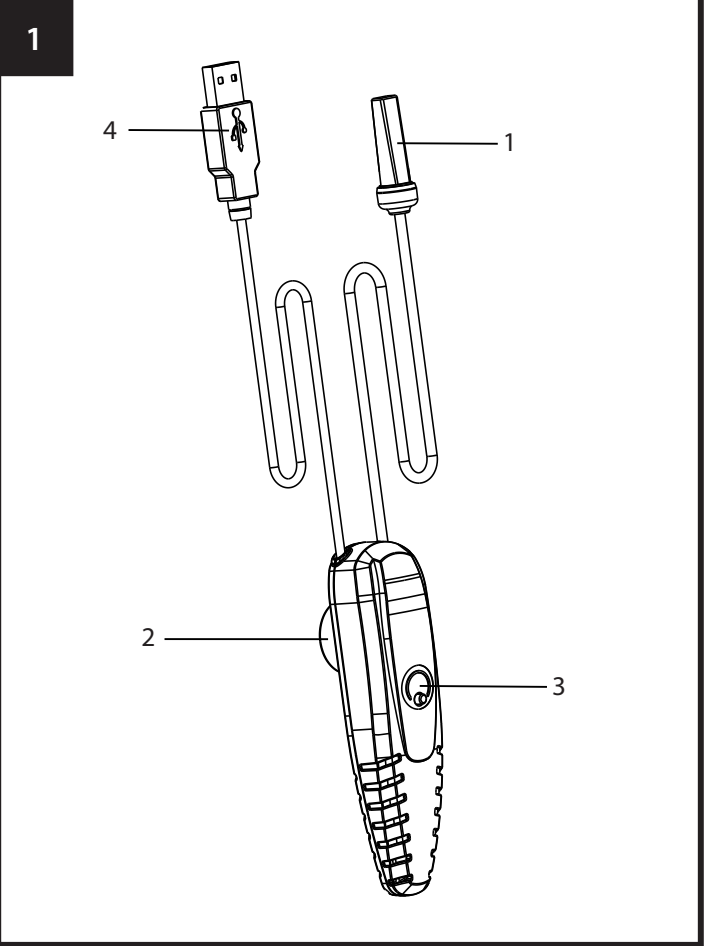






## EN USER MANUAL

Dear Sir/Madam, Thank you for purchasing the AQUAL BT thermometer. We are confident that you will be satisfied with its performance. To avoid any problems related to its use, please read the following instructions carefully beforehand.

**PRODUCT PURPOSE AND PROPERTIES**  
THERMOMETER BT is a modern, electronic aquarium thermometer controlled by a smartphone or tablet thanks to a mobile application. It precisely measures the water temperature and sends the readings in memory. It allows you to program the desired temperature range and automatically sends a warning if it is exceeded, which reaches the user via the app.

**Note:** The power adapter is not included. 5V power adapter with USB Type-A port required.

## CONDITIONS OF SAFE USE

The device you purchased was made in accordance with the current safety standards in force in the European Union. For its long-term and safe use, please read the following safety conditions:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Before installing and each start-up of the appliance, please read these operating and assembly instructions (Fig. A) carefully.
2. The device is designed to be used only indoors and only as intended (Fig. B).
3. The device can be powered by a USB power adapter or other sources that have a USB Type-A socket. Check that the power source is compatible with USB 2.0 and has a minimum output amperage of 500 mA.
4. NOTE: Remove the plug or turn off the equipment before performing maintenance on the equipment in the aquarium. Before putting your hand in the water, always disconnect all devices in the aquarium from the electrical supply (Fig. C).
5. This equipment may be used by children aged 3 years or older and by persons with reduced physical, mental and inexperienced and inexperienced and instructed in the equipment, if supervision or instruction is provided regarding the use of the equipment in a safe manner and understandable hazards involved. Children should not play with equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be carried out by children without supervision (Fig. D).
6. AQAUEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio equipment type THERMOMETER BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.aqual.pl/deklaracje-red/](http://www.aqual.pl/deklaracje-red/)

| TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARATTERISTICI TECNICI - DATOS TECNICOS - TÉCNICAS ESPECIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN                                                                                                                                                                                                   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| THERMOMETER BT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
| Voltage - Napięcie - Spannung - Напряжение - Voltaje - Napětí - Tensione - Spanning - Feszültség - Tensione - Napätie - Tensão - Spriegung - Pinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | V   |
| Total power consumption - Pobór mocy całkowity - Gesamtleistungsaufnahme - Puissance totale absorbée - Общая потребляемая мощность - Consumo total - Celková spotřeba - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus                                                                           | W   |
| Operating frequency range - Zakres częstotliwości pracy - Frequenzbereich - Gamme de fréquences de fonctionnement - Диапазон рабочих частот - Rango de frecuencia de funcionamiento - Pracovní frekvencní rozsah - Gamma di frequenza operativa - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus | GHz |
| Maximum transmission power - Maksymalna moc nadawcza - Maximale Sendeleistung - Puissance d'émission maximale - Максимальная мощность передачи - Potencia máxima de transmisión - Maximální výstupní výkon - Potencia massima di trasmissione - Maximaal zendvermogen - Maximaals afgeeft teljesítmény - Putere maximă de transmitere - Maximalni prenosovni výkon - Maksimālais pārraidināšanas jauda - Maksimālās iekārtas jauda                                         | dBm |
| 2.4 - 2.4835                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20  |

Place the BT THERMOMETER in the desired location near the aquarium, the temperature probe! It should be immersed in water, preferably in a place of moderate flow. In addition, there is a functional action spot on the housing of the device(2), thanks to which you can stabilize the THERMOMETER BT on a flat surface, e.g. aquarium glass.

**PAIRING & USE**  
PWWhen the device is connected to a power supply via USB Type-A(4), the function LED(3) lights up while it is active. At this point, you can add the device in the AQUAL BT app and configure it according to your needs, m. n. setting a heating alarm. When paired correctly with the AQUAL BT app, the function LED lights up blue.

The THERMOMETER BT combines the functions of reading the temperature inside the aquarium as well as the ambient temperature and indicating them on a graphical graph. These indications can be displayed historically, which is what the HISTORY tab is used for in the application.

In the scope of the HEATING ALARM function, we can configure:  
- High temperature alarm  
- Low temperature alarm

Exceeding the set values is communicated by a pictogram  displayed next to the temperature values.

In addition, we can set the following function of the THERMOMETER BT in the AQUAL BT app:  
- Protect device settings with a PIN code  
- Calibration of the temperature sensor in the aquarium and outdoors with a reference thermometer  
- Device recognition by pulsing the function LED in white (useful when we have two or more devices installed close to each other)

**DISMANTLING AND SCRAPPING**  
Waste electrical and electronic equipment should not be disposed of in the trash. Selection and proper disposal of this type of waste contributes to the protection of the natural environment. Proper disposal of used equipment will avoid potential negative effects on the environment and health. The user is responsible for delivering the used equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. You can contact your local authority or at the point of purchase for information about this point.

**WARRANTY CONDITIONS**  
The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The warranty covers only damage caused by the manufacturer, i.e. material defects or assembly errors, but does not cover damage caused by the user as a result of improper handling of the device or its use for purposes inconsistent with its intended purpose. Warning! Any attempt to modify or disassemble the equipment beyond the scope of its normal use and maintenance will void the warranty.

If the device is found to be malfunctioning, it should be sent along with the completed warranty card to the address of the seller or manufacturer. These terms and conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from the non-compliance of the goods with the contract. The warranty is limited to the repair or replacement of the appliance itself. It does not cover the effects of loss or destruction of any other objects.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowolonymi z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.

**PRZEZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI**  
THERMOMETER BT to nowoczesny, elektroniczny termometr akwariowy sterowany za pomocą smartfona lub tabletu dzięki aplikacji mobilnej. Precyzyjnie mierzy temperaturę wody i zapisuje w pamięci odczytane wartości. Umożliwia zaprogramowanie zakresu pożądanego temperatury i automatycznie wysyła ostrzeżenie w przypadku jego przekroczenia dzięki dźwiękowi do użytkownika za pośrednictwem aplikacji.

**Uwaga:** Zasilacz nie jest dołączony. Wymagany zasilacz 5V z portem USB typu A.

## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z

## EN USER MANUAL

Dear Sir/Madam, Thank you for purchasing the AQUAL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. To avoid any problems related to its use, please read the following instructions carefully beforehand.

**PRODUCT PURPOSE AND PROPERTIES**  
THERMOMETER BT is a modern, electronic aquarium thermometer controlled by a smartphone or tablet thanks to a mobile application. It precisely measures the water temperature and sends the readings in memory. It allows you to program the desired temperature range and automatically sends a warning if it is exceeded, which reaches the user via the app.

**Note:** The power adapter is not included. 5V power adapter with USB Type-A port required.

## CONDITIONS OF SAFE USE

The device you purchased was made in accordance with the current safety standards in force in the European Union. For its long-term and safe use, please read the following safety conditions:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Before installing and each start-up of the appliance, please read these operating and assembly instructions (Fig. A) carefully.
2. The device is designed to be used only indoors and only as intended (Fig. B).
3. The device can be powered by a USB power adapter or other sources that have a USB Type-A socket. Check that the power source is compatible with USB 2.0 and has a minimum output amperage of 500 mA.
4. NOTE: Remove the plug or turn off the equipment before performing maintenance on the equipment in the aquarium. Before putting your hand in the water, always disconnect all devices in the aquarium from the electrical supply (Fig. C).
5. This equipment may be used by children aged 3 years or older and by persons with reduced physical, mental and inexperienced and inexperienced and instructed in the equipment, if supervision or instruction is provided regarding the use of the equipment in a safe manner and understandable hazards involved. Children should not play with equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be carried out by children without supervision (Fig. D).
6. AQAUEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio equipment type THERMOMETER BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.aqual.pl/deklaracje-red/](http://www.aqual.pl/deklaracje-red/)

| TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARATTERISTICI TECNICI - DATOS TECNICOS - TÉCNICAS ESPECIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN                                                                                                                                                                                                   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| THERMOMETER BT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
| Voltage - Napięcie - Spannung - Напряжение - Voltaje - Napětí - Tensione - Spanning - Feszültség - Tensione - Napätie - Tensão - Spriegung - Pinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | V   |
| Total power consumption - Pobór mocy całkowity - Gesamtleistungsaufnahme - Puissance totale absorbée - Общая потребляемая мощность - Consumo total - Celková spotřeba - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus                                                                           | W   |
| Operating frequency range - Zakres częstotliwości pracy - Frequenzbereich - Gamme de fréquences de fonctionnement - Диапазон рабочих частот - Rango de frecuencia de funcionamiento - Pracovní frekvencní rozsah - Gamma di frequenza operativa - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus | GHz |
| Maximum transmission power - Maksymalna moc nadawcza - Maximale Sendeleistung - Puissance d'émission maximale - Максимальная мощность передачи - Potencia máxima de transmisión - Maximální výstupní výkon - Potencia massima di trasmissione - Maximaal zendvermogen - Maximaals afgeeft teljesítmény - Putere maximă de transmitere - Maximalni prenosovni výkon - Maksimālais pārraidināšanas jauda - Maksimālās iekārtas jauda                                         | dBm |
| 2.4 - 2.4835                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20  |

Place the BT THERMOMETER in the desired location near the aquarium, the temperature probe! It should be immersed in water, preferably in a place of moderate flow. In addition, there is a functional action spot on the housing of the device(2), thanks to which you can stabilize the THERMOMETER BT on a flat surface, e.g. aquarium glass.

**PAIRING & USE**  
PWWhen the device is connected to a power supply via USB Type-A(4), the function LED(3) lights up while it is active. At this point, you can add the device in the AQUAL BT app and configure it according to your needs, m. n. setting a heating alarm. When paired correctly with the AQUAL BT app, the function LED lights up blue.

The THERMOMETER BT combines the functions of reading the temperature inside the aquarium as well as the ambient temperature and indicating them on a graphical graph. These indications can be displayed historically, which is what the HISTORY tab is used for in the application.

In the scope of the HEATING ALARM function, we can configure:  
- High temperature alarm  
- Low temperature alarm

Exceeding the set values is communicated by a pictogram  displayed next to the temperature values.

In addition, we can set the following function of the THERMOMETER BT in the AQUAL BT app:  
- Protect device settings with a PIN code  
- Calibration of the temperature sensor in the aquarium and outdoors with a reference thermometer  
- Device recognition by pulsing the function LED in white (useful when we have two or more devices installed close to each other)

**DISMANTLING AND SCRAPPING**  
Waste electrical and electronic equipment should not be disposed of in the trash. Selection and proper disposal of this type of waste contributes to the protection of the natural environment. Proper disposal of used equipment will avoid potential negative effects on the environment and health. The user is responsible for delivering the used equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. You can contact your local authority or at the point of purchase for information about this point.

**WARRANTY CONDITIONS**  
The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The warranty covers only damage caused by the manufacturer, i.e. material defects or assembly errors, but does not cover damage caused by the user as a result of improper handling of the device or its use for purposes inconsistent with its intended purpose. Warning! Any attempt to modify or disassemble the equipment beyond the scope of its normal use and maintenance will void the warranty.

If the device is found to be malfunctioning, it should be sent along with the completed warranty card to the address of the seller or manufacturer. These terms and conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from the non-compliance of the goods with the contract. The warranty is limited to the repair or replacement of the appliance itself. It does not cover the effects of loss or destruction of any other objects.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowolonymi z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.

**PRZEZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI**  
THERMOMETER BT to nowoczesny, elektroniczny termometr akwariowy sterowany za pomocą smartfona lub tabletu dzięki aplikacji mobilnej. Precyzyjnie mierzy temperaturę wody i zapisuje w pamięci odczytane wartości. Umożliwia zaprogramowanie zakresu pożądanego temperatury i automatycznie wysyła ostrzeżenie w przypadku jego przekroczenia dzięki dźwiękowi do użytkownika za pośrednictwem aplikacji.

**Uwaga:** Zasilacz nie jest dołączony. Wymagany zasilacz 5V z portem USB typu A.

## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z

przeznaczeniem (rys. B).

3. Urządzenie może być zasilane z zasilacza USB lub z innych źródeł, które mają gniazdo USB typu A. Sprawdzić, czy źródło zasilania jest zgodne z USB 2.0 i ma minimalne natężenie na wyjściu 500 mA.
4. UWAGA: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium wyjąć wtyczkę lub wyłącznik sprzętu. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w akwarium (Rys. C).
5. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i zrozumiale związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Nie powinno być wykonywane czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci bez nadzoru (rys. D).
6. AQAUEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego THERMOMETER BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.aqual.pl/deklaracje-red/](http://www.aqual.pl/deklaracje-red/)

| TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARATTERISTICI TECNICI - DATOS TECNICOS - TÉCNICAS ESPECIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN                                                                                                                                                                                                   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| THERMOMETER BT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
| Voltage - Napięcie - Spannung - Напряжение - Voltaje - Napětí - Tensione - Spanning - Feszültség - Tensione - Napätie - Tensão - Spriegung - Pinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | V   |
| Total power consumption - Pobór mocy całkowity - Gesamtleistungsaufnahme - Puissance totale absorbée - Общая потребляемая мощность - Consumo total - Celková spotřeba - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus                                                                           | W   |
| Operating frequency range - Zakres częstotliwości pracy - Frequenzbereich - Gamme de fréquences de fonctionnement - Диапазон рабочих частот - Rango de frecuencia de funcionamiento - Pracovní frekvencní rozsah - Gamma di frequenza operativa - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus | GHz |
| Maximum transmission power - Maksymalna moc nadawcza - Maximale Sendeleistung - Puissance d'émission maximale - Максимальная мощность передачи - Potencia máxima de transmisión - Maximální výstupní výkon - Potencia massima di trasmissione - Maximaal zendvermogen - Maximaals afgeeft teljesítmény - Putere maximă de transmitere - Maximalni prenosovni výkon - Maksimālais pārraidināšanas jauda - Maksimālās iekārtas jauda                                         | dBm |
| 2.4 - 2.4835                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20  |

Place the BT THERMOMETER in the desired location near the aquarium, the temperature probe! It should be immersed in water, preferably in a place of moderate flow. In addition, there is a functional action spot on the housing of the device(2), thanks to which you can stabilize the THERMOMETER BT on a flat surface, e.g. aquarium glass.

**PAIRING & USE**  
PWWhen the device is connected to a power supply via USB Type-A(4), the function LED(3) lights up while it is active. At this point, you can add the device in the AQUAL BT app and configure it according to your needs, m. n. setting a heating alarm. When paired correctly with the AQUAL BT app, the function LED lights up blue.

The THERMOMETER BT combines the functions of reading the temperature inside the aquarium as well as the ambient temperature and indicating them on a graphical graph. These indications can be displayed historically, which is what the HISTORY tab is used for in the application.

In the scope of the HEATING ALARM function, we can configure:  
- High temperature alarm  
- Low temperature alarm

Exceeding the set values is communicated by a pictogram  displayed next to the temperature values.

In addition, we can set the following function of the THERMOMETER BT in the AQUAL BT app:  
- Protect device settings with a PIN code  
- Calibration of the temperature sensor in the aquarium and outdoors with a reference thermometer  
- Device recognition by pulsing the function LED in white (useful when we have two or more devices installed close to each other)

**DISMANTLING AND SCRAPPING**  
Waste electrical and electronic equipment should not be disposed of in the trash. Selection and proper disposal of this type of waste contributes to the protection of the natural environment. Proper disposal of used equipment will avoid potential negative effects on the environment and health. The user is responsible for delivering the used equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. You can contact your local authority or at the point of purchase for information about this point.

**WARRANTY CONDITIONS**  
The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The warranty covers only damage caused by the manufacturer, i.e. material defects or assembly errors, but does not cover damage caused by the user as a result of improper handling of the device or its use for purposes inconsistent with its intended purpose. Warning! Any attempt to modify or disassemble the equipment beyond the scope of its normal use and maintenance will void the warranty.

If the device is found to be malfunctioning, it should be sent along with the completed warranty card to the address of the seller or manufacturer. These terms and conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from the non-compliance of the goods with the contract. The warranty is limited to the repair or replacement of the appliance itself. It does not cover the effects of loss or destruction of any other objects.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowolonymi z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.

**PRZEZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI**  
THERMOMETER BT to nowoczesny, elektroniczny termometr akwariowy sterowany za pomocą smartfona lub tabletu dzięki aplikacji mobilnej. Precyzyjnie mierzy temperaturę wody i zapisuje w pamięci odczytane wartości. Umożliwia zaprogramowanie zakresu pożądanego temperatury i automatycznie wysyła ostrzeżenie w przypadku jego przekroczenia dzięki dźwiękowi do użytkownika za pośrednictwem aplikacji.

**Uwaga:** Zasilacz nie jest dołączony. Wymagany zasilacz 5V z portem USB typu A.

## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z

und in der Ausrüstung unterrichtet, sofern Aufsicht oder Unterweisung hinsichtlich der sicheren Nutzung der Geräte und verständlicher Gefahren gewährt wird. Kinder sollten nicht mit Geräten spielen.

6. Die Reinigung und Wartung der Geräte sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Abb. D). AQAUEL Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Funkgerätetyp THERMOMETER BT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.aqual.pl/deklaracje-red/](http://www.aqual.pl/deklaracje-red/)

| TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARATTERISTICI TECNICI - DATOS TECNICOS - TÉCNICAS ESPECIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN - TECHNISCHE SPECIFICATIONEN                                                                                                                                                                                                   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| THERMOMETER BT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
| Voltage - Napięcie - Spannung - Напряжение - Voltaje - Napětí - Tensione - Spanning - Feszültség - Tensione - Napätie - Tensão - Spriegung - Pinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | V   |
| Total power consumption - Pobór mocy całkowity - Gesamtleistungsaufnahme - Puissance totale absorbée - Общая потребляемая мощность - Consumo total - Celková spotřeba - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus                                                                           | W   |
| Operating frequency range - Zakres częstotliwości pracy - Frequenzbereich - Gamme de fréquences de fonctionnement - Диапазон рабочих частот - Rango de frecuencia de funcionamiento - Pracovní frekvencní rozsah - Gamma di frequenza operativa - Workfrekwentiebereik - Mikróhősi frekvenciatartomány - Domeniu de frecvență funcționare - Pracovní frekvencní rozsah - Darbinis dažnių diapazonas - Darbības frekvences diapazons - Tootmistatuste vahemik - Koguvõimsus | GHz |
| Maximum transmission power - Maksymalna moc nadawcza - Maximale Sendeleistung - Puissance d'émission maximale - Максимальная мощность передачи - Potencia máxima de transmisión - Maximální výstupní výkon - Potencia massima di trasmissione - Maximaal zendvermogen - Maximaals afgeeft teljesítmény - Putere maximă de transmitere - Maximalni prenosovni výkon - Maksimālais pārraidināšanas jauda - Maksimālās iekārtas jauda                                         | dBm |
| 2.4 - 2.4835                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20  |

Place the BT THERMOMETER in the desired location near the aquarium, the temperature probe! It should be immersed in water, preferably in a place of moderate flow. In addition, there is a functional action spot on the housing of the device(2), thanks to which you can stabilize the THERMOMETER BT on a flat surface, e.g. aquarium glass.

**PAIRING & USE**  
PWWhen the device is connected to a power supply via USB Type-A(4), the function LED(3) lights up while it is active. At this point, you can add the device in the AQUAL BT app and configure it according to your needs, m. n. setting a heating alarm. When paired correctly with the AQUAL BT app, the function LED lights up blue.

The THERMOMETER BT combines the functions of reading the temperature inside the aquarium as well as the ambient temperature and indicating them on a graphical graph. These indications can be displayed historically, which is what the HISTORY tab is used for in the application.

In the scope of the HEATING ALARM function, we can configure:  
- High temperature alarm  
- Low temperature alarm

Exceeding the set values is communicated by a pictogram  displayed next to the temperature values.

In addition, we can set the following function of the THERMOMETER BT in the AQUAL BT app:  
- Protect device settings with a PIN code  
- Calibration of the temperature sensor in the aquarium and outdoors with a reference thermometer  
- Device recognition by pulsing the function LED in white (useful when we have two or more devices installed close to each other)

**DISMANTLING AND SCRAPPING**  
Waste electrical and electronic equipment should not be disposed of in the trash. Selection and proper disposal of this type of waste contributes to the protection of the natural environment. Proper disposal of used equipment will avoid potential negative effects on the environment and health. The user is responsible for delivering the used equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. You can contact your local authority or at the point of purchase for information about this point.

**WARRANTY CONDITIONS**  
The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The warranty covers only damage caused by the manufacturer, i.e. material defects or assembly errors, but does not cover damage caused by the user as a result of improper handling of the device or its use for purposes inconsistent with its intended purpose. Warning! Any attempt to modify or disassemble the equipment beyond the scope of its normal use and maintenance will void the warranty.

If the device is found to be malfunctioning, it should be sent along with the completed warranty card to the address of the seller or manufacturer. These terms and conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from the non-compliance of the goods with the contract. The warranty is limited to the repair or replacement of the appliance itself. It does not cover the effects of loss or destruction of any other objects.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowolonymi z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.

**PRZEZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI**  
THERMOMETER BT to nowoczesny, elektroniczny termometr akwariowy sterowany za pomocą smartfona lub tabletu dzięki aplikacji mobilnej. Precyzyjnie mierzy temperaturę wody i zapisuje w pamięci odczytane wartości. Umożliwia zaprogramowanie zakresu pożądanego temperatury i automatycznie wysyła ostrzeżenie w przypadku jego przekroczenia dzięki dźwiękowi do użytkownika za pośrednictwem aplikacji.

**Uwaga:** Zasilacz nie jest dołączony. Wymagany zasilacz 5V z portem USB typu A.

## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z

Bluetooth et de la console via une application BT dédiée à AQUAL BT.

Détails sur le site [www.aqual.com](http://www.aqual.com).

L'application est disponible en téléchargement sur l'App Store  et Google Play .

**INSTALLATION**  
Placer le THERMOMÈTRE BT à l'emplacement souhaité près de l'aquarium, la sonde de température(1) doit être immergée dans l'eau, de préférence dans un endroit à débit modéré. De plus, il y a une ventouse fonctionnelle sur le boîtier de l'appareil(2), grâce à laquelle vous pouvez stabiliser le THERMOMÈTRE BT sur une surface plane, par exemple en verre d'aquarium.

**APPARIEMENT & UTILISATION**  
Placer l'appareil est connecté à une alimentation via USB Type-A(4), la LED de fonction(3) s'allume en blanc. À ce stade, vous pouvez ajouter l'appareil dans l'application AQUAL BT et le configurer selon vos besoins, m. n. en réglant une alarme de chauffage. Lorsqu'elle est correctement associée à l'application AQUAL BT, la LED de fonction s'allume en bleu.

The THERMOMETER BT combines the functions of lecture de la température à l'intérieur de l'aquarium ainsi que de la température ambiante, et les indique sur un graphique graphique. Ces indications peuvent être affichées historiquement, ce à quoi sert l'onglet HISTOIRE dans l'application.

Dans le cadre de la fonction ALARME DE CHAUFFAGE, nous pouvons configurer:  
- Alarme de haute température  
- Alarme basse température

Le dépassement des valeurs fixes est communiqué par un pictogramme  affiché à côté des valeurs de température.

De plus, nous pouvons définir la fonction suivante du THERMOMETER BT dans l'application AQUAL BT:  
- Protéger les paramètres de l'appareil avec un code PIN  
- Calibration du capteur de température dans l'aquarium et à l'extérieur avec un thermomètre de référence  
- Reconnaissance des appareils en faisant pulser la LED de fonction en blanc (utile lorsque deux appareils ou plus sont installés côte à côte)

**DÉMONTAGE ET VÉRIFICATION**  
Les déchets d'appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés à la poubelle. La sélection et l'élimination appropriée de ce type de déchets contribue à la protection de l'environnement naturel. Les équipements électriques et électroniques utilisés peuvent contenir des substances dangereuses. Une élimination appropriée des équipements d'occasion évite les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé. L'utilisateur est responsable de livrer l'équipement usagé à un point de collecte spécifique, où il sera accepté gratuitement. Vous pouvez contacter votre autorité locale ou au point d'achat pour obtenir des informations à ce sujet.

**CONDITIONS DE GARANTIE**  
Le fabricant offre une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre que les dommages causés par le fabricant, c'est-à-dire des défauts matériels ou des erreurs d'assemblage, mais ne couvre pas les dommages causés par l'utilisateur à la suite d'une mauvaise